



SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 2 MARS 2020, À 20 H

REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, MARCH 2, 2020, AT 8 P.M.

ORDRE DU JOUR

AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. OPENING OF THE MEETING

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

3. PROCÈS-VERBAUX

3. MINUTES

- 3.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 3 février 2020 à 20 h.

- 3.1. Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on February 3, 2020, at 8 p.m.

4. COMPTES PAYABLES

4. ACCOUNTS PAYABLE

5. RÈGLEMENTATION

5. BY-LAWS

- a) Avis de motion
b) Dépôt d'un projet de règlement

- a) Notice of motion
b) Tabling of a draft by-law

- 5.1. Règlement no GEN-2020-54 intitulé :
Règlement relatif aux animaux.

- 5.1. By-law No. GEN-2020-54 entitled:
By-law relating to animals.

Adoption

Adoption

- 5.2. Règlement no EMP-2020-01 intitulé :
Règlement décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 7 000 000 \$.

- 5.2. By-law No. EMP-2020-01 entitled:
By-law ordering the reconstruction of infrastructure and the execution of various roadworks and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$7,000,000.

- 5.3. Règlement no 2013-54-5 intitulé :
Règlement modifiant le Règlement no 2013-54 concernant les nuisances afin d'ajouter des nuisances et de modifier les infractions et peines.

- 5.3. By-law No. 2013-54-5 entitled: By-law amending By-law No. 2013-54 relating to nuisances in order to add nuisances and modify the infractions and fines.

- 5.4. Règlement no 2013-57-1 intitulé :
Règlement modifiant le Règlement no 2013-57 relatif au déneigement afin de modifier les infractions et peines.

- 5.4. By-law No. 2013-57-1 entitled: By-law amending by-law No. 2013-57 concerning snow removal in order to modify the offences and fines.

- 5.5. Règlement no GEN-2020-52 intitulé :
Règlement concernant le régime supplémentaire de retraite des employés de la Ville de Kirkland.

- 5.5. By-law No. GEN-2020-52 entitled:
By-law respecting the Supplementary Pension Plan for the employees of the Town of Kirkland.

6. CONTRATSOctroi :

- 6.1. Appel d'offres public Génie 2020-100 : Réhabilitation des services municipaux - Rue Denault.
- 6.2. Appel d'offres public Génie 2020-800 : Acquisition de poteaux et réverbères pour les projets de rues.
- 6.3. Appel d'offres sur invitation REC 2020-08 : Journée Kirkland - Spectacle pyromusical avec quatre (4) options de renouvellement.
- 6.4. Appel d'offres public T.P. 2020-10 : Entretien des terrains de sports avec quatre (4) options de renouvellement.
- 6.5. Appel d'offres sur invitation T.P. 2020-07 : Fourniture de matériel pour terrains de baseball avec deux (2) options de renouvellement.
- 6.6. Appel d'offres sur invitation T.P. 2020-17 : Travaux d'abattage d'arbres.

Reconduction :

- 6.7. Appel d'offres T.P. 2017-12 : Excavation pneumatique avec quatre (4) options de renouvellement - Troisième (3^e) option de renouvellement.
- 6.8. Appel d'offres T.P. 2019-03 : Fourniture et plantation d'arbres avec quatre (4) options de renouvellement - Première (1^{re}) option de renouvellement.

7. ADMINISTRATION ET FINANCES

- 7.1. Élections générales municipales 2021 – Division du territoire de la Ville de Kirkland en districts électoraux – Demande de reconduction.
- 7.2. Projet de loi no 40 : Loi modifiant principalement la Loi sur l'instruction publique relativement à l'organisation et à la gouvernance scolaires.
- 7.3. Programme de la taxe sur l'essence - TECQ (2019 - 2023).
- 7.4. Avril - mois de la Jonquille.
- 7.5. Plan d'action 2020 favorisant l'intégration des personnes handicapées.
- 7.6. Dépôt de la liste des remboursements de dépenses de recherches et de soutien autorisés par la municipalité pendant l'exercice financier 2019.

6. CONTRACTSAwarding:

- 6.1. Public call for tenders Génie 2020-100: Rehabilitation of municipal services – Denault Street.
- 6.2. Public call for tenders Génie 2020-800: Supply of poles and lampposts for street projects.
- 6.3. Call for tenders by invitation REC 2020-08: Kirkland Day - Pyromusical fireworks with four (4) renewal options.
- 6.4. Public call for tenders T.P. 2020-10: Maintenance of sports fields with four (4) renewal options.
- 6.5. Call for tenders by invitation T.P. 2020-07: Supply of material for baseball fields with two (2) renewal options.
- 6.6. Call for tenders by invitation T.P. 2020-17: Tree-felling work.

Renewal:

- 6.7. Call for tenders T.P. 2017-12: Pneumatic excavation with four (4) renewal options - Third (3rd) renewal option.
- 6.8. Call for tenders T.P. 2019-03: Supply and planting of trees with four (4) renewal options - First (1st) renewal option.

7. ADMINISTRATION AND FINANCE

- 7.1. General municipal election 2021 – Division of the territory of the Town of Kirkland into electoral districts – Renewal request.
- 7.2. Bill No. 40: An Act to amend mainly the Education Act with regard to school organization and governance.
- 7.3. Fuel Tax Program - TECQ (2019 - 2023).
- 7.4. April - Daffodil Month.
- 7.5. 2020 Action Plan for the Integration of Persons with Disabilities.
- 7.6. Tabling of the list of the reimbursements of councillors' research and support expenses authorized by the municipality in the 2019 fiscal year.

- 7.7. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2020.

8. RESSOURCES HUMAINES

- 8.1. Chef de division – Communications - Service des communications et relations publiques - Statut d'employé régulier.
- 8.2. Préposé aux travaux de propreté et à l'entretien - Sports et loisirs - Service des loisirs et de la bibliothèque - Nomination et confirmation du statut d'employé permanent.
- 8.3. Préposé aux travaux de propreté et à l'entretien - Sports et loisirs - Service des loisirs et de la bibliothèque - Nomination et confirmation du statut d'employé permanent.
- 8.4. Menuisier - Service des travaux publics - Nomination et confirmation du statut d'employé permanent.

9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Dérogation mineure

- 9.1. 2020-01: Lot 2 461 236 Cadastre du Québec : Zone 206C - 3562, boulevard Saint-Charles (ESSO).

10. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

11. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT

- 11.1. Évènement international - Une heure pour la Terre 2020.

12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 27 février 2020.

13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

14. RÉSOLUTIONS D'APPUI

15. CORRESPONDANCE

16. AFFAIRES NOUVELLES

- 7.7. Additional financial contributions to local community groups for the year 2020.

8. HUMAN RESOURCES

- 8.1. Division Head – Communication - Communication and Public relations Department - Regular employee status.
- 8.2. Cleaner and Maintenance Operator - Sports and Recreation - Recreation and Library Services - Appointment and confirmation of permanent employee status.
- 8.3. Cleaner and Maintenance Operator - Sports and Recreation - Recreation and Library Services - Appointment and confirmation of permanent employee status.
- 8.4. Carpenter - Public Works Department - Appointment and confirmation of permanent employee status.

9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE

Minor exemption

- 9.1. 2020-01: Lot 2 461 236 Quebec Cadastre: Zone 206C - 3562 Saint-Charles Boulevard (ESSO).

10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC ADVISORY COMMITTEE

11. ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE

- 11.1. International event - Earth Hour 2020.

12. AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the Regular Sitting held on February 27, 2020.

13. GOVERNMENT BUSINESS

14. SUPPORT RESOLUTIONS

15. CORRESPONDENCE

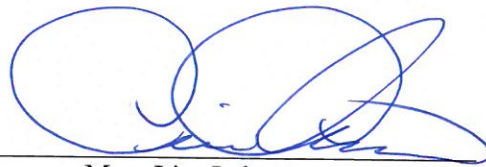
16. NEW BUSINESS

17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

17. PUBLIC QUESTION PERIOD

18. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

18. ADJOURNMENT OF THE MEETING



Mme Lise Labrosse
Greffière adjointe/Assistant Town Clerk
Le 28 février 2020/February 28, 2020